

# gebrauchs-Anweisung für Benzin - Lötapparate

---

**Füllen.** Nach Abschrauben der an der Seite befindlichen Flügelmutter fülle man den Behälter nicht ganz voll mit Benzin (Ligroin) spez. Gewicht 0.680—0.700. Flügelmutter wieder fest aufschrauben, nachdem man sich überzeugt hat, daß sich in derselben eine gute Korkdichtung befindet.

**Anwärmen.** Man gieße in die an dem Apparat befindliche Anwärmeschale Spiritus und brenne denselben an.

**Anzünden.** Kurz vor Verlöschen des Spiritus öffne man die Ventilspindel etwas nach links, damit sich die ausströmenden Gase entzünden. Gelingt dies nicht, so halte man ein Streichholz an die Unterkante der Brennröhrmündung.

**Regulieren.** Nachdem sich der Vergaser genügend erwärmt hat, gebe man je nach Bedarf mit der Pumpe Druck. Durch Drehen der Ventilspindel nach links wird die Flamme größer, nach rechts kleiner.

**Auslöschen.** Das Auslöschen des Apparates geschieht durch Schließen der Ventilspindel nach rechts.

## Instandhaltung

### Schlechtes Brennen hat folgende Ursachen:

1. Der Brennstoff ist unrein. Nur guten Brennstoff verwenden.
2. Der Apparat ist zu wenig vorgewärmt. Man wiederhole das Anwärmen nochmals.
3. Die Düse ist verstopft. Man reinige dieselbe mit der beigegebenen Reinigungsnadel, vermeide jedoch eine Vergrößerung der Düsenbohrung.
4. Die Düsengaze ist verschmutzt. Man schraube die Düse heraus und reinige oder erneuere die Düsengaze.
5. Die Stopfbüchse ist undicht. Man ziehe dieselbe etwas nach.
6. Das Pumpenventil ist undicht. Man entferne den Ventilkork und ersetze denselben durch einen neuen.

Die in der Pumpe befindliche Ledermanschette muß von Zeit zu Zeit eingefettet werden und achte man bei Einführung in den Pumpenzylinder darauf, daß sich die Ledermanschette weder überstülpt noch Falten entstehen.

---

## MODE d'EMPLOI des véritables fers à souder

**Calibrage.** Après avoir dévissé l'écrou à ailettes sur le côté remplir  $\frac{3}{4}$  du réservoir avec de la benzine (Ligroin), poids spéc.

Visser à fond l'écrou à ailettes après avoir constaté que celui-ci possède un solide joint en liège.

Remplir la brette du réservoir avec de l'alcool et allumer celui-ci.

Pour l'obtention de la flamme chauffante pomper 2—3 fois et ouvrir l'égèrement la soupape en tournant à

les directement, tenir une allumette au brûleur afin que le gaz s'enflamme.

Appuyer sur le bouton de la pompe

à l'écrou à ailettes

# INSTRUCTIONS for USING BENZINE SOLDERING IRONS.

For use with Benzine.

## FILLING THE SOLDERING IRON: —

Open the Wing nut fixed on the side of the handle the and fill container full with **Benzine** and then screw on the Wing nut again.

## WARMING AND LIGHTING THE SOLDERING IRON: —

Fill the little drawer fixed in the centre of the Blowlamp with **Spirit** and light same, keeping the Blowlamp out of the Draft. When the spirit has nearly burnt itself out open the Valve Spindle a quarter turn to **the left**. This will immediately light the escaping gas and if this does not take place immediately close the Valve Spindle again immediately and again open the valve slowly, **from right to left**.

It is not to be omitted after closing the Wing nut on the handle and before lighting up the Benzine in the Tray, to Pump once or twice only, **not more**, an otherwise the pressure will become too great.

When once the escaping gas has caught fire and the Blowlamp gives a Blue-Coated Flame give a little more pressure until the light gives the required flame.

To regulate the Blowlamp give pressure with the help of the dump according to requirements and regulate the Flame with the help of the Valve Spindle to the **left** for a Large Flame or to the **right** for a small flame.

Should however the Pump still not give the required Flame utilise the needle supplied with every Pump and clean out the injector

## MAINTENANCE OF THE BLOWLAMP: —

The Maintenance of the Blowlamp consists mainly in keeping clean the Vaporiser and looking after the Pump. The Pump Leather should be oiled from time to time. Should this not help bend out the pump leather a little or fix a new one.

When fixing a new Leather care should be taken that the mark on the nut should be right on the small hexagon, and the Leather should be loose on the Hexagon as well.

Care should also be taken when fixing a new Leather, which must fix exactly, no creases must occur as otherwise the air will escape in the wrong direction.

Should, in spite of these precautions, difficulty or wrong working occur in the Lamp, and also with a Clean Vaporiser it is advisable to take the Lamp to pieces.

The Cap, the Bit, the Tube, should be taken off: screw out the Valve Spindle, and this loosens the Vaporiser.

Having got the Vaporiser free, clean out the channels with soft wire and **Blow through same**.

The Injector should be cleaned out with Benzine and the gauze renewed. When all parts are clean and put together again. The Wick must not however, be charred.

Should the Flame come out by the Stuffing Box of the Valve Spindle only be cleaned with the needle supplied. By using a differ